

An gadònk ver de kriager van zboate Bèltkriag

È luglio e le associazioni della valle stanno mettendo a punto gli ultimi preparativi per le tradizionali feste di paese. Già il prossimo weekend sarà Frassilongo ad aprire i battenti, mentre a Fierozzo, il gruppo Alpini, ha invitato tutti a partecipare alla messa presso la Feldkapelle in onore dei soldati della seconda guerra mondiale. Domenica prossima, si ricorderà chi, cento anni fa, ha difeso il proprio Paese e la propria gente.

Ont s'ist kemmen heibeger aa, oa's van zboa bermestn mu'netn van jor, s'bart asou sa'n? Oder bart s'tea' abia vertn? S'better ist nòrret ont bèckslt pahenn. Biar miasn lai nemmen sèll as kimmpt ont mòchen s'ens quat plaim. Do, òll souve s'pariart summer, ober òndera vert s'ist asou vrisch ont kòlt as schaukt aus herbest! Ober de lait van Tol, pakummern se nèt. Sei tschbinnen en groas ont hom schoa' u'gaheft za orga-

nisiarn de kirchtecher as barn se hòltn durch en summer aus. Abia der kirchta en Garait as der bart sa'n der doi vrait, sònta ont sunta bou bart men lisnen guata musik ont tònzn oder klòffen pet de òndern lait derbail as men èsst ont trinkt eppes. En sunta, dòra, bart se hòltn de mess ver en pahater van dorf, der Hailige Uldarico, ont durch en nomitto aus meicht men se verhòltn a ker asn plòtz za vaiern òlla zòmm.

En sunta as kimmpt s'hòt eppes en Vlarotz aa, as, en de jarder, ist kemmen an prauch avai der kimmpt gamòcht òll jor en earste sunta van heibeger. Men denkt de kriager as hom toalganommen en zboate Bèltkriag, ver sei ist kemmen aupaut a haisl va holz anau en mittelt en de jecher, bou vour hundred jor hòt se gahòltn s'kriag. S'haisl vinnt se asn Putzn ont ist an òlter. Òll jor, der pföff geat



zòmm en de lait van Tol asn plòtz ont sogt a mess ver de toatn ont de sèlln as sa'n umkeart hoa'm, ober as hom galept a hell. Zòmm, kemmen gariaft taitscha lait aa, ver za denken ber as s'ist ens glaim gaben za lem s'glaihe van ingern. Nou a vòrt, secht men abia taitscha ont bersntolern glaichern se no ont sa'n zòmpuntn van an schouberjarder. Haier, s'sai'n verpaidgengen

hundert jor van rif van zboate Bèltkriag, denk ber, ber as s'hòt òlls dòs galept ont petn ber ver òlla de sèlln as s'hom tsuacht za pahiatn de ingern platz ont s'inger Lònt. S'sai'n gaben scheilena ont schbara zaitn, ober pet en glam ont petn der Gotterhear, s'hòt ber as s'hòt bider tschen de sa'na lait, de sai' familia, s'sai' lem.

Chiara Pompermaier

CIMBRO

In di pinakotek Rheo Martin Pedrazza an auzlegom von groaz kunstlar

di Luca Zotti

Fino al 30 luglio, nei locali della più piccola pinacoteca del mondo, saranno esposte alcune opere di Fortunato Depero. Curata da Stefania Schir e Paolo Dalla Torre, l'esposizione di Luserna mira a far comprendere il rapporto dell'artista con gli Altipiani e con la tematica della guerra.



Depero atz Lusérn

Di pinakotek vo Lusérn
Depero un 'z lem affon pèrge

An sàntza pasàrt da Dokumentatzionszentrum Lusérn hatt offegitánt a naüga auslegom in da sèll bo da iz da khlummanarste pinakotèk vo dar bèlt, in haus von Rheo Martin Pedrazza.

Vor an àndra bòtta, haür o, di val iz gánt drau aftn an groazan kunstlar starch gipuntet pittar Hoachebene, bo da pitt soina arbat, iz gest quat zo traga ünsarne pèrng ummar pa dar bèlt. Di quadre vo dar auzlegom durch pa Pill soin defatti vo Fortunato Depero, gibortet a Fondo in 1892 un bo da hatt gilebet ka Rovrait fin in 1960, starch gikhennt vor soine opere. Disar kunstlar iz khennt



zornirt zoa zo suacha zo pinntase à pittar groaz auzlegom bo da da iz in haus von Dokumentatzionszentrum "Luserna e gli Altipiani nella Grande Guerra" un ànka zo gidenkha di hundart djar vo benn 'z izta auzgiprocht 'z earst bèltkriage. Depero, defatti, iz gest ummandar von sèlnen – pittnàndar pitt Tommaso Marinetti un àndre futuristn – bo da hām starch gibòllt 'z kriage. Vor se 'z kriage iz gest "la sola igiene del mondo" un daz uantzege sachan quat zo putza di bèlt vo allz daz sèll bo da da iz gest vorà. Ma mocht gidenkhan ke di futuristn hām gihatt in sinnt a gántz àndra bèlt baz da sèll in bo sa hām gilebet, gimacht vo "progresso,

tecnologia e velocità". Di auzlegom suacht ànka zo lazza seng bia dar kunstlar hatt gisekh un gilebet di Hoachebene, un vo mearar nempar, in pèrge: vil quadre zoang eppaz vo Serrada, lânt bo da Depero hatt gihatt a haus. Di auzlegom spertze zoagante bia ettlane sachandar nó haüt hām givånkh ispiratzion vo imen un vo soin idee, az pi möbln, sachandarn vo design, dekoratziongen, lastre un asó vür: vor di futurinst di kunst hatt gimcht auzgian von skème vo dar sèll zait un tretn in in "vasto territorio della vita". Vor ditza soinda khennt zornirt au auzgilekh sachandar gimacht ànka von Giulio Pedrana, Elisabetta Pichenstein un Barbara

Tamburini, bo da haüt, saugante zuar disan groazan kunstlar vo ünsarna earde, soinse gilatt ispiràrn vo imen. Di auzlegom, hergerichtet von museum vo Lusérn pittar hilfe vo dar Stefania Schir un von Paolo Dalla Torre vo Folgrait, bart stian offe alle di tang fin affon 30 vo ludjo, vo di 11.30 af 12.30 un vo di 17 af di 18. Spetar, von 1 vo agosto, di pinakotek bar öpfarn an auzlogom von kunstlar vo Lusérn Thomas Gasperi. Bar gidenkhan ke in lânt hatta offegitánt ànka 'z Haus von Prükk, un ke da groaz auzlegom von Dokumentatzionszentrum Lusérn geat vür fin atz 2 vo novembre.

LA ZERIMONIA DE PREMIAZION, ORIDA A DUC, LA É STATA TEL PALAZ DI CONGRESO DE ASIAGO EN SABEDA CHE VEN 20 DE JUGN

L Pest "Rigoni Stern" è jit a Antonio De Rossi

Sabato 20 giugno ad Asiago è stato consegnato a Antonio De Rossi il Premio Mario Rigoni Stern. L'autore si è aggiudicato il riconoscimento con il libro "La Costruzione delle Alpi. Immagini e scenari del pittoresco alpino (1773-1914)" (420 pag., Editore Donzelli). Architetto, professore ordinario di Progettazione architettonica e urbana e direttore del centro di ricerca "Istituto di Architettura Montana", presso il Politecnico di Torino, De Rossi è stato premiato dalla giuria per "un'opera densa, affascinosa e estremamente documentata che grazie anche a un ricco apparato iconografico dimostra come le Alpi non siano solo una realtà geografica, ma anche un universo mentale". Tra le 63 opere pervenute, in lingua italiana, inglese, francese, slovena, ladina e tedesca, sia di saggistica sia di narrativa, la giuria ha segnalato anche tre autori: Enrico Camanni con "Il Fuoco e il Gelo" (Editore Laterza), Davide Longo con "Il caso Bramard" (Editore Feltrinelli) e Ausilio Priuli con "Segni come Parole" (Priuli e Verlucca Editore).

A vencer la 5ª edizione del pest internazional per la letadura multilinguala de la Elpes dedicà al scrittor de Asiago Mario Rigoni Stern é stat Antonio De Rossi col liber "La Costruzione delle Alpi - Immagini e scenari del pittoresco alpino (1773-1914)". Se trata de



n lurier rich, fascinous e documentà dassen, ence de gra a n rich aparat iconografich che desmostra coche la Elpes no sie demò na realtà geografica, ma ence n univers mental.

Segnalèdes con menzion speziela é vegnudes ence la operes de Enrico Camanni, Davide Longo e Ausilio Priuli. L concors à tout dant na sessantina de operes te lengaz talian, todesch, ingléis, franzous, sloven e ladin che à l'obietif de uzèr fora i elemenc' de ezelenza de la narativa e di contribuc de sagistica da mont, la belezes del paesaje, i sò aspec naturei e originei, la ativitèdes produtives tradizionaleles e sia soportanza ambientèla, l contest sozio culturel de la comunanzes da mont e sia umanità te depiù aspec'. Tel 2014 a vencer l prum pest é stat Mauro Corona, segnalà era vegnù l fascian Fabio Chiocchetti con i "Misteres del Gjaslir", canche i egn dant, a vencer i 10 mile euro del prum pest, é stat l studios Dionigi Albera, l sloven Alois Rebula e l'aostan Alexis Bétemps. La juria, coordinèda da la giornalista Margherita Detomas, era metuda adum chest an da Paola Maria Filippi, Mario Isnenghi, Daniele Jalla, Paolo Rumiz e Ilvo Diamanti. La zerimonia de premiazion, orida a duc, la é stata tel palaz di congress de Asiago en sabeda che ven 20 de jugn. A' tegnù na lectio magistralis l president de la sozietà meteorologica taliana Luca Mercalli e a lejer toc de libes de Rigoni Stern è vegnù la atora Ottavia Piccolo.

m.d.